



CALENDRIER TOUT PUBLIC



LES JOURNÉES
DE LA FRANCOPHONIE
EN VALLÉE D'AOSTE

mars 2024



Tous les ans, le 20 mars et les jours qui entourent cette date – sous l'égide de l'Organisation internationale de la Francophonie–, les francophones des cinq continents sont invités à fêter la langue française et à témoigner de leur attachement pour celle-ci, en mettant en évidence sa richesse, sa diversité et sa vitalité.

La langue française a toujours eu une place importante parmi les langues. D'abord symbole de culture et de créativité elle a ensuite été vecteur de démocratie et d'humanisme.

Célébrer la Francophonie, c'est célébrer la diversité culturelle et linguistique qui compose le monde, reconnaître le potentiel de la langue et de la culture à unir les peuples, à créer des espaces de solidarité et de compréhension mutuelle.

La Région autonome Vallée d'Aoste participe à cet événement en proposant, chaque année, un riche programme d'initiatives, à l'intention du tout public, des familles, des jeunes et des enfants, ainsi que des activités pour les écoles et dans les bibliothèques de la région.



Mardi 27 février

20h30 – Spectacle théâtral « Fantasio » d'Alfred de Musset

Théâtre Splendor, Aoste

Dans un royaume désenchanté où le gouvernement semble bien loin de ses sujets, Fantasio est un jeune homme désœuvré, désabusé et désargenté. Coup de folie et coup de génie, il décide de prendre sa vie en main après avoir croisé le cortège funéraire du bouffon du roi. En récupérant cette place laissée vacante, il passe de la rue à la cour, et sème la zizanie avec beaucoup de joie et d'esprit dans les hautes sphères du pouvoir...

À travers un conte philosophique étrange et rempli d'espoir, Fantasio pourrait être aujourd'hui le héros d'une jeune génération qui croit au pouvoir de ses actes et de l'engagement.

Dans le cadre de la Saison culturelle 2023-2024. Entrée payante

Spectacle d'ouverture des Journées de la Francophonie en Vallée d'Aoste.

Du 29 février au 2 mars

29 février de 17h à 19h - 1^{er} mars de 9h à 19h - 2 mars de 9h à 13h30

Séminaire « Le populisme comme phénomène politico-culturel dans une perspective comparative italo-française »

Salle Saint-Anselme, Université de la Vallée d'Aoste, 2A, chemin des Capucins, Aoste

Activité organisée par l'Université de la Vallée d'Aoste avec le soutien de la Ville d'Aoste, sous l'égide de la Chaire Senghor de la Francophonie et sous le parrainage du Conseil de la Vallée et du Consul Honoraire de France à Aoste.

Entrée libre

Informations : Tél. 0165 1875200 – Site www.univda.it

Mardi 5 mars

20h30 – Spectacle théâtral « Le voyage de Molière » de Pierre-Olivier Scotto et Jean-Philippe Daguerra

Théâtre Splendor, Aoste

Léo, un jeune homme du XXI^e siècle qui rêve d'être comédien, se retrouve accidentellement plongé en 1656 au cœur de la troupe de l'illustre Théâtre de Molière. Commence alors une aventure extraordinaire dans un monde créatif et cruel où la vie et la gloire ne tiennent qu'à un fil.

Dans le cadre de la Saison culturelle 2023-2024. Entrée payante

Vendredi 8 mars

17h30 – Conférence « Italiani e Francesi a contatto nel Rinascimento: scambi, legami, conflitti »

Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Aoste

Conférence de Giovanni Ricci, professeur émérite d'Histoire moderne et d'Histoire de la Renaissance à l'Université de Ferrare.

La Renaissance est l'un des moments de contact les plus intenses entre Italiens et Français. Si on exalte souvent les fruits culturels de cet échange, on évoque moins les guerres de cette période, qui feront l'objet de cette conférence. À travers des épisodes parfois méconnus et étonnants, l'orateur analysera le moment formateur de la relation ambiguë et intense entre deux peuples et deux cultures que la géographie, l'histoire, l'anthropologie ont voulu similaires et proches.

Activité organisée par la Fondation Natalino Sapegno.

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

Informations : Tél. 0165 235979 - 333 4464369 – Courriel segreteria@sapegno.it –

Site <https://www.sapegno.it>

Samedi 9 mars

À 14h30 et à 16h – « **Saint-Léger - De la terre à l'éternel. Un voyage de vingt siècles entre foi, territoire et art** »

Église Saint-Léger, Aymavilles

Accompagnés d'un guide conférencier passionné et curieux, les visiteurs découvriront l'église Saint-Léger à Aymavilles, à partir de l'extérieur, avec la façade entièrement décorée de fresques en trompe-l'œil, jusqu'à l'énigmatique crypte.

Activité organisée par la Fondation Grand-Paradis.

Visites à 14h30 et à 16h. Durée : 1h30

Billet d'accès : 4 € (*le « Fondation Grand-Paradis Pass » sera valable 1 an et permettra de visiter tous les sites d'intérêt naturel et culturel gérés par Fondation Grand-Paradis*).

Réservation obligatoire : Tél. 0165 75301

Informations : Courriel info@grand-paradis.it – Site www.grand-paradis.it

Dimanche 10 mars

15h – Conférence « Gabriel Loppé, artiste, alpiniste et voyageur » et visite guidée par la commissaire de l'exposition Anne Friang

Fort de Bard

L'exposition présente plus de 100 œuvres : tableaux, dessins, photographies et objets provenant de collections privées et publiques. Les 65 toiles représentent l'œuvre de l'artiste depuis les années 1860 jusqu'au début du XX^e siècle.

Conférence et service de visite guidée gratuits. Entrée à l'exposition payante, avec un billet qui inclut la visite du Musée des Alpes.

Réservation : prenotazioni@fortedibard.it

Tel : 0125 833811 - 818

Mardi 12 mars

14h30 – Remise d'une bourse d'études pour la formation internationale

Salle du Conseil, Palais régional, Aoste

Un élève d'une école secondaire du deuxième degré particulièrement méritant et résidant en Vallée d'Aoste recevra une bourse d'études pour un séjour dans un pays francophone au cours de l'année scolaire 2024/2025. La bourse est voulue par le Conseil de la Vallée, avec la collaboration de Fondazione Intercultura onlus, pour soutenir la formation internationale des jeunes et valoriser l'identité francophone valdôtaine.

Cet événement n'est pas ouvert au public.

15h30 et 21h – Projection du film « Sur les chemins noirs »

Cinéma Théâtre De La Ville, Aoste

Film de Denis Imbert, avec Jean Dujardin, Joséphine Japy, Iz'ia Higelin
(version originale sous-titrée en italien)

France - 94 min.

Un soir d'ivresse, Pierre, écrivain explorateur, fait une chute de plusieurs étages. Cet accident le plonge dans un coma profond. Sur son lit d'hôpital, revenu à la vie, il se fait la promesse de traverser la France à pied du Mercantour au Cotentin. Un voyage unique et hors du temps à la rencontre de l'hyper-ruralité, de la beauté de la France et de la renaissance de soi.

Dans le cadre de la Saison culturelle 2023-2024. Entrée payante.

18h – Projection du film « Yannick »

Cinéma Théâtre De La Ville, Aoste

Film de Quentin Dupieux, avec Raphaël Quenard, Pio Marmai, Blanche Gardin
(version originale sous-titrée en italien)

France - 67 min.

Dans la nouvelle comédie de Quentin Dupieux, Yannick, un jeune gardien de nuit un peu crétin, fâché par la très mauvaise pièce à laquelle il est en train d'assister, interrompt la représentation et se met en tête de réécrire la pièce. Un bijou de cinéma minimaliste emporté par le génial Raphaël Quenard.

Dans le cadre de la Saison culturelle 2023-2024. Entrée payante.

Mercredi 13 mars

15h30 et 21h – Projection du film « Yannick »

Cinéma Théâtre De La Ville, Aoste

Film de Quentin Dupieux, avec Raphaël Quenard, Pio Marmai, Blanche Gardin (version originale sous-titrée en italien)

France - 67 min.

Dans le cadre de la Saison culturelle 2023-2024. Entrée payante.

18h – Projection du film « Sur les chemins noirs »

Cinéma Théâtre De La Ville, Aoste

Film de Denis Imbert, avec Jean Dujardin, Joséphine Japy, Iz'ia Higelin (version originale sous-titrée en italien)

France – 94 min.

Dans le cadre de la Saison culturelle 2023-2024. Entrée payante.

Jeudi 14 mars

14h30 - Des édifices et des hommes : le Bourg Saint-Ours d'Aoste à travers les siècles.

Promenade historique dans les rues Hôtel des Monnaies, Amphithéâtre, Xavier-de-Maistre, Porte prétorienne et Saint-Anselme, par les soins des Archives historiques régionales.

Durée estimée de la promenade : 2h

Rendez-vous à 14h30, place de la Porte prétorienne, devant l'entrée du Théâtre romain.

Participation libre, réservation souhaitée.

Informations et réservation : Tél. 0165 275773 / 75 – Courriel : s-arcsto@regione.vda.it

17h30 – L'heure du conte

Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Section Jeunesse, Aoste

Lecture en français « Pêcheur de couleurs » d'Éric Battut et Michel Piquemal (éd. Didier jeunesse), suivie d'un atelier ludique autour des couleurs, réalisé par Claire Orfila.

Dandine la vache est heureuse dans son pré, l'herbe y est si verte, mais un jour la voilà partie avec son ami Martin le pêcheur à la découverte du monde des couleurs...

À partir de 3 ans.

Nombre de places limité. Réservation à partir de 14h (Tél. 0165 274822)

20h30 – Projection du documentaire « Au sud des montagnes, l'Afrique »

Cinéma Théâtre De La Ville, Aoste

Projection en avant-première du documentaire « Au sud des montagnes, l'Afrique » sur l'émigration valdôtaine à Cape Town réalisé par l'Union de la Presse Francophone - Section de la Vallée d'Aoste, le Comité des Traditions Valdôtaines et la Fondation Émile Chanoux, avec le soutien de la structure « Activités Culturelles » de la Région autonome Vallée d'Aoste. Le documentaire dresse le portrait d'Ariane Questiaux, native de Cape Town, qui a redécouvert récemment ses origines et a reconstitué le parcours de son grand-père émigré de Sarre en 1910. Mais aussi d'Irma Comé, qui est née en Vallée d'Aoste et s'est transférée dans son jeune âge à Cape Town, puis a fondé une famille et cultive toujours l'amour de la Vallée et du bon vin en Afrique, tout comme Eric Conta, qui transmet les traditions culinaires valdôtaines à son jeune fils à Cape Town. Ce sont trois histoires entre deux pays, qui constituent des traditions en mouvement.

Le documentaire est dialogué en français mais également en anglais, italien et francoprovençal. Sous-titré.

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

Informations : Courriel info@upfvda.org – Site www.upfvda.org

Vendredi 15 mars

De 17h30 à 19h – Présentation du livre de Federica Locatelli « Stéphane Mallarmé, l'homme poursuit noir sur blanc », Classiques Garnier, 2022, Prix international de poésie Henri Mondor de l'Académie française 2023

Salle Saint-Anselme, Université de la Vallée d'Aoste, 2A, chemin des Capucins, Aoste

L'auteure en discutera avec Marisa Verna de l'Université catholique de Milan et Fabio Scotto de l'Université de Bergame.

Activité organisée par l'Université de la Vallée d'Aoste sous l'égide de la Chaire Senghor de la Francophonie et sous le parrainage de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Entrée libre.

Informations : Tél. 0165 1875200 – Courriel eventi@univda.it

Samedi 16 mars

17h – Conférence « 6 heures en classe et puis... ? » Le français et la francophonie en Vallée d'Aoste : enjeux, défis et perspectives.

Salle Maria Ida Viglino, Palais régional, Aoste

Conférence sur l'histoire, l'avenir et la valeur pédagogique et culturelle de l'enseignement du français en Vallée d'Aoste, organisée par le Conseil de la Vallée avec la collaboration de l'association Conseil des Jeunes Valdôtains et la participation de l'Université de la Vallée d'Aoste, de l'Institut d'Histoire de la Résistance et de la Société contemporaine en Vallée d'Aoste et de la Fondation Émile Chanoux.

Événement tout public et diffusé en direct sur le site internet www.consiglio.vda.it et sur la chaîne YouTube du Conseil www.youtube.com/user/consvda

21h – Concert « Les Chansons d'abord ! »

Salon de la bibliothèque Ida Désandré, 5, avenue de l'Europe - Aoste

Le concert du Duo Denfert, avec Luca Moccia à la contrebasse et Elisabetta Padrin au chant, est un voyage à travers la chanson française. Le charme d'un instrument grave et puissant et les mille nuances d'une voix à la fois chaleureuse et écorchée se rejoignent en créant un véritable trait d'union entre différents univers musicaux et réinterprétations des grands de la chanson d'auteur (Piaf, Brassens, Hardy, Gainsbourg et d'autres encore). Des compositions originales qui débouchent sur des moments d'improvisation pure.

Activité organisée par la Bibliothèque communale Ida Désandré d'Aoste avec le soutien de la Ville d'Aoste.

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

Informations : Tél. 0165 300311

Mercredi 20 mars

15h30 à 17h – Présentation du livre pédagogique de Gabriella Vernetto, Troisième cahier de Thor, « La vie en refuge »

Salle B6, Université de la Vallée d'Aoste, 2A, chemin des Capucins, Aoste

Avec la participation des enseignantes Sylvie Gerbelle (co-auteure) et Marina Garbolino (illustratrice).
Activité organisée par l'Université de la Vallée d'Aoste sous l'égide de la Chaire Senghor de la Francophonie et sous le parrainage de la Région autonome de la Vallée d'Aoste.

Entrée libre

Informations : Tél. 0165 1875200 – Courriel eventi@univda.it

20h30 – Spectacle théâtral « Soirée Ionesco : La Cantatrice Chauve et La Leçon »

Théâtre Splendor, Aoste

La Cantatrice Chauve est créée par Nicolas Bataille au Théâtre des Noctambules le 10 mai 1950. Le 20 février 1951, La Leçon, mise en scène par Marcel Cuvelier, est montée au Théâtre de Poche. L'accueil est très mitigé mais lorsque ces deux pièces s'unissent, le 16 février 1957 au Théâtre de la Huchette, l'incroyable se produit. Le tout Paris se presse pour découvrir cet objet théâtral non-identifié. Depuis près de soixante ans, ce spectacle est devenu une institution.

C'est cette soirée en deux parties que nous proposons de vivre ou revivre dans les mises en scène, décors et costumes d'origine interprétées depuis 1957 par la troupe sans cesse renouvelée des Comédiens Associés du Théâtre de la Huchette de Paris.

Dans le cadre de la Saison culturelle 2023-2024.

Spectacle gratuit à l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie.

Jeudi 21 mars

14h30 - Des édifices et des hommes : le Bourg Saint-Ours d'Aoste à travers les siècles.

Promenade historique dans les rues Hôtel des Monnaies, Amphithéâtre, Xavier-de-Maistre, Porte prétorienne et Saint-Anselme, par les soins des Archives historiques régionales.

Durée estimée de la promenade : 2h

Rendez-vous à 14h30, place de la Porte Prétorienne, devant l'entrée du Théâtre romain.

Participation libre, réservation souhaitée.

Informations et réservations : Tél. 0165 275773 / 75

Courriel : s-arcsto@regione.vda.it

Vendredi 22 mars

17h - Remise du Prix littéraire « René Willien »

Salle Maria Ida Viglino, Palais régional, Aoste

Le président de la Région remettra les prix du 28^e concours littéraire « René Willien », qui récompense les éditeurs d'ouvrages dont le contenu est représentatif de la réalité valdôtaine et rédigé, du moins en partie, en français ou en francoprovençal.

18h – Présentation du volume « L'Europe des écrivains. Des Lumières à la crise actuelle » à la présence de Madame Letizia Norci de Azevedo qui en a soigné l'édition.

Église vaudoise d'Aoste 11, rue Croix-de-Ville, Aoste

Présentation du volume à la présence de Madame Letizia Norci de Azevedo qui en a soigné l'édition.

Activité organisée par la Fondation Émile Chanoux

Entrée libre dans la limite des places disponibles

Informations : Tél. 328 0280819

20h45 – Présentation du recueil de poésies « A, B, C et ... Poèmes gentillets au gré de l'alphabet »

Salle polyvalente, Hône

Présentation du recueil de poésies d'Evelyne Parouty intitulé « A, B, C et ... Poèmes gentillets au gré de l'alphabet », Éditions Stylos.

Activité organisée par la bibliothèque de Hône.

Entrée libre

Informations : Tél. 0125 803540

Samedi 23 mars

14h30 – Présentation du livre « Les romans de l'aube » de Guy Alexandre Sounda

Salle de conférence, Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Aoste

Lecture-performance du texte par Guy Alexandre Sounda, suivie d'une discussion avec l'auteur.

Une œuvre bâtie autour d'un personnage singulier, niché entre le rêve et le réel, qui se réfugie dans la peau d'un chat noir, son animal totem. Antonio Miéla, est ardemment recherché par une horde de miliciens à la solde du pouvoir en place, pour avoir été témoin du meurtre d'un journaliste d'enquête. Intensité et drôlerie, dans une lecture rythmée par les sons profonds de la kora, réalités de pays, péripéties, intrigues à rebondissements, et admirable allégorie de la lutte contre les discriminations et les injustices.

Activité organisée par l'Alliance française de la Vallée d'Aoste en collaboration avec la librairie Briviodue.

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

Informations et réservation : Tél. 0165 42331

18h – Conférence « Le lépreux, Elisa et les autres... Xavier de Maistre à Aoste (1793-1798)

Salle de conférence, Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Aoste

Conférence tenue par Luca Elfo Jaccond, doctorant de l'Université de Vérone et de l'Université Paris Cité.

Activité organisée par la bibliothèque régionale Bruno Salvadori

Entrée libre

Informations : Tél. 0165 274802 – Courriel brao-cultura@regione.vda.it

Dimanche 24 mars

15h - Animation théâtrale « Le retour de la comtesse – Entre histoire et fantaisie »

Cimetière du bourg de Saint-Ours, rue G. Rey, Aoste

Pour inaugurer la saison d'ouverture du cimetière historique d'Aoste, l'association « Amis du cimetière du Bourg » présente une courte animation théâtrale, où la comtesse Pauline Crotti fait sa rentrée pour commenter les bruits sur la situation en ville et ailleurs.

Entrée gratuite

En cas de pluie, l'animation sera reportée à une date à définir

Informations : Tél. 333 743 2902 – <https://www.facebook.com/CimiteroS.Orso>

18h – « La rose complète » concert de l'Arcova Vocal Ensemble

Théâtre Splendor, Aoste

Concert du chœur des jeunes de l'A.R.Co.V.A.

Un programme avec musiques de F. Poulenc, M. Lauridsen, C. Debussy, M. Ravel, G. Costelay, L. Donati.

Arcova Vocal Ensemble, chœur régional des jeunes du Val d'Aoste, dirigé par Caroline Voyat, propose le concert « La Rose complète » : un hommage à l'une des célèbres compositions de Morten Lauridsen, dans Les Chansons des roses, écrites sur les merveilleux poèmes en français de Rainer Maria Rilke. La musique française, condensée autour du genre de la chanson, exprime parfaitement les suggestions de la vue et de l'ouïe délicieusement françaises. Poésie et musique vocale se rencontrent et se rejoignent depuis toujours mais dans les œuvres d'auteurs comme Poulenc, Debussy, Lauridsen, il y a une attention particulière pour les mots des poètes.

Entrée libre

Mardi 26 mars

17h – Remise des prix du concours « Abbé Trèves »

Salle Maria Ida Viglino, Palais régional, Aoste

Cérémonie organisée par la Section valdôtaine de l'Union internationale de la Presse francophone (UPF) avec la collaboration du Conseil de la Vallée, de l'Université de la Vallée d'Aoste et du Centre d'Études Abbé Trèves.

Jeudi 28 mars

17h30 – L'heure du conte

Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Section Jeunesse, Aoste

Lecture en français « T'choupi cherche les œufs de Pâques » de Thierry Courtin (Éditions Nathan), suivie d'un atelier ludique sur le thème de Pâques, réalisé par Federica Clermont.

T'choupi part à la recherche des œufs de Pâques. Comme ils sont bien cachés ! Heureusement Papi et Mamie sont là pour l'aider. Quelle joie enfin de partager avec eux tout ce chocolat !

À partir de 3 ans

Nombre de places limité. Réservation à partir de 14h (Tél. 0165 274822).



Événements sur plusieurs jours

Expositions, animations et lectures

Bibliothèque régionale Bruno Salvadori d'Aoste et bibliothèques sur le territoire

Le Système valdôtain des bibliothèques propose plusieurs initiatives pour présenter au public les auteurs francophones valdôtains, les classiques de la littérature française et les livres d'auteurs francophones du monde entier.

**Et aussi un programme spécialement conçu pour les écoles,
à consulter sur [https : //www.regione.vda.it](https://www.regione.vda.it)**





CONSEIL
DE LA VALLEE
CONSIGLIO
REGIONALE
DELLA VALLE
D'AOSTA



Région Autonome
Vallee d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta



CITTÀ DI AOSTA
VILLE D'AOSTE



UNIVERSITÀ DELLA
VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA
VALLÉE D'AOSTE



Alliance Française
Vallée d'Aoste



AMIS DU CIMETIÈRE
DU BOURG

arcova

Associazione Regionale
Corti Valle d'Aosta



Abbé
Trèves
Centre d'études



CENTRO STUDI STORICO LETTERARIO
NATALINO SAEPIGNO



CONSEIL
DES
JEUNES
VALDÔTAINS



FONDATION EMILE CHANOUX
Centre d'études linguistiques et historiques de Val d'Aoste

FONDATION
GRAND PARADIS



Fondazione
Intercultura
onlus



Forte di Bard



Réseau
International
des Chaires Senghor
de la Francophonie

/SBV

SYSTEME DE BIBLIOTHEQUES VALDÔTAIN



UNION DE LA PRESSE FRANCOPHONE
SECTION DE LA VALLEE D'AOSTE